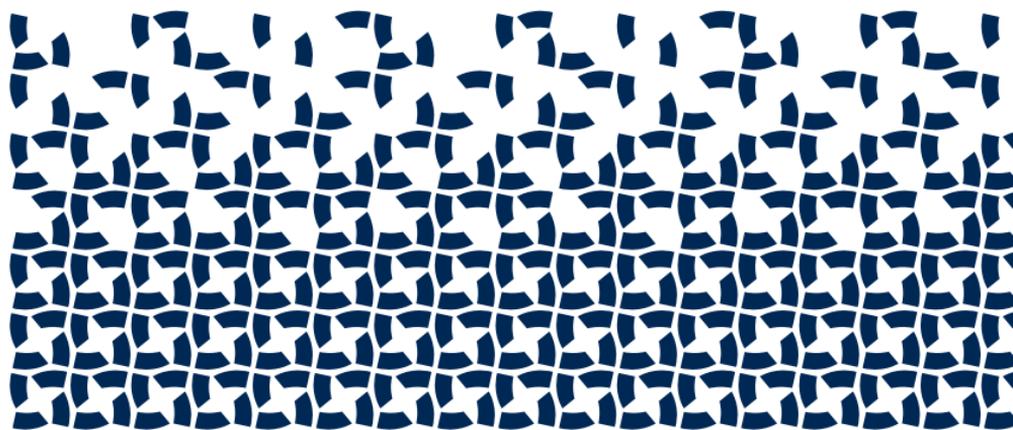
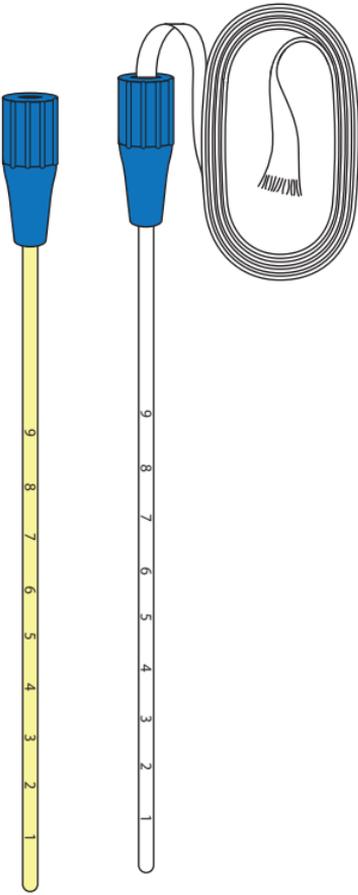




# **CORGRIP\* NG / NI FEEDING TUBE RETENTION SYSTEM**

**Instructions for Use**





SSL* Clamp Color Reference Guide		
<b>8 FR</b>	(EN) <b>Pale Blue</b> (FR) Blue clair (DE) Hellblau (ES) Celeste (IT) Celeste (NL) Lichtblauw (SV) Ljusblå	
<b>10 FR</b>	(EN) <b>Pink</b> (FR) Rose (DE) Rosa (ES) Rosa (IT) Rosa (NL) Roze (SV) Rosa	
<b>12 FR</b>	(EN) <b>White</b> (FR) Blanc (DE) Weiß (ES) Blanco (IT) Bianco (NL) Wit (SV) Vit	
<b>14 FR</b>	(EN) <b>Yellow</b> (FR) Jaune (DE) Gelb (ES) Amarillo (IT) Giallo (NL) Geel (SV) Gul	
<b>16 FR</b>	(EN) <b>Orange</b> (FR) Orange (DE) Orange (ES) Naranja (IT) Arancione (NL) Oranje (SV) Orange	
<b>18 FR</b>	(EN) <b>Tan</b> (FR) Havane (DE) Hellbraun (ES) Tostado (IT) Marrone chiaro (NL) Lichtbruin (SV) Beige	

Single Patient Use	Nonsterile	Not made with natural rubber latex	Rx Only	Caution	Consult instructions for use
--------------------	------------	------------------------------------	---------	---------	------------------------------

Sur prescription seulement : La loi fédérale (États-Unis) limite la vente de ce dispositif aux médecins ou à la demande d'un médecin.

## Description

Le système de fixation pour sonde d'alimentation CORGRIP\* de HALYARD\* est un accessoire visant à empêcher le déplacement ou le retrait accidentel des sondes NG/NI chez les patients adultes.

**⚠ Avertissement : Ne pas utiliser chez les enfants**

**⚠ Précautions :** L'utilisation d'un dispositif de fixation peut généralement causer un saignement de nez mineur ne nécessitant pas d'intervention médicale, une irritation nasale mineure, une sinusite ou un inconfort chez le patient. Dans de rares cas, l'utilisation adéquate ou inadéquate de dispositifs de fixation interne peut causer les effets suivants : abrasion de la muqueuse nasale, réaction allergique, contamination, retard dans la prise d'aliment ou de médicament, saignement nasal, perforation nasale, nécrose tissulaire, aspiration, blocage des voies respiratoires ou nasales, nécessité de recourir à des interventions médicales additionnelles.

## Caractéristiques

- Cathéters : matériau PEBA
- Clamp coulissant SSL\* (Slot-Slide-Lock) facile à utiliser avec indication de taille en français
- Mesures en centimètres sur les deux cathéters favorisant une insertion sécuritaire
- Biocompatible, ruban ombilical en polyester de longue durée
- Utilisation continue recommandée jusqu'à 4 semaines

## Indications

Le système de fixation pour sonde d'alimentation NG/NI CORGRIP\* de HALYARD\* est indiqué pour être utilisé avec des sondes d'alimentation entériques de 8 Fr et plus ainsi qu'avec des sondes de décompression, d'aspiration et de drainage NG allant jusqu'à 18 Fr afin d'empêcher le retrait ou le déplacement accidentel des sondes chez les patients adultes.

## Contre-indications

Le système CORGRIP\* est contre-indiqué chez les patients présentant des fractures faciales et/ou crâniennes, des anomalies ou une obstruction des voies respiratoires nasales. Il ne devrait également pas être utilisé chez les patients pouvant tirer sur leur sonde d'alimentation ou sur le système de fixation pour sonde d'alimentation NG/NI CORGRIP\* de HALYARD\* au point de s'infliger de graves blessures.

Si un patient est susceptible, en raison d'une maladie ou de son état mental, de tirer continuellement sur la sonde d'alimentation ou sur le système CORGRIP\*, il est recommandé de fixer la sonde par d'autres moyens afin de réduire au minimum les risques de blessure ou de déplacement de la sonde.

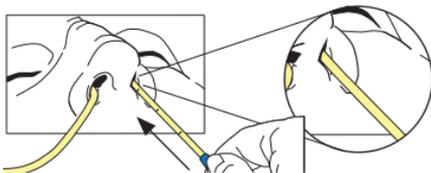
## Instructions d'insertion

1. Il est recommandé d'effectuer un examen du nez avant d'installer le système CORGRIP\* afin d'évaluer la structure du vomer qui soutiendra le système de fixation CORGRIP\*.
2. Placez le patient conformément au protocole de l'établissement concernant la pose de sondes d'alimentation.
3. Retirez la gaine protectrice transparente des cathéters BLANC et YELLOW\*.



**Remarque :** Le système CORGRIP\* peut être posé avant ou après la sonde NG/NI. Pour les patients ayant de petites narines, il peut être particulièrement utile d'installer le système CORGRIP\* avant de poser la sonde.

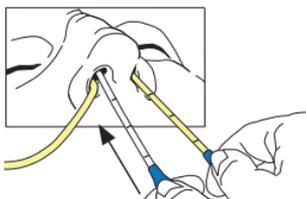
4. Lubrifiez soigneusement l'extrémité distale des deux cathéters avec le lubrifiant hydrosoluble fourni dans l'emballage. Prenez garde de ne pas lubrifier les extrémités aimantées.
5. Insérez le cathéter de récupération YELLOW\* à la profondeur souhaitée dans la narine souhaitée.



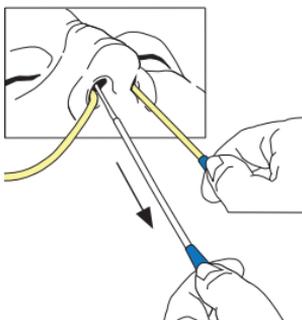
Utilisez les mesures en centimètres pour guider la profondeur d'insertion.

**Remarque :** Ajustez adéquatement la profondeur chez les patients plus petits. Ne forcez pas l'insertion du cathéter. Une insertion trop profonde peut endommager la cavité sinusale.

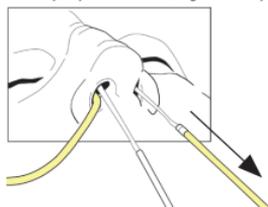
6. Insérez le cathéter BLANC dans l'AUTRE narine, à la même profondeur que le cathéter YELLOW\*, pour que les extrémités aimantées arrivent au même niveau, derrière le vomer. Utilisez les mesures en centimètres indiquées sur le cathéter pour parvenir à la même profondeur d'insertion pour les deux cathéters.



7. Ajustez très légèrement les cathéters pour faciliter la connexion des aimants. Quand les aimants se colleront l'un à l'autre derrière le vomer, vous entendrez un clic et/ou sentirez la connexion. (Résumé des étapes pour référence, figure 2, page 9.)
8. Une fois les aimants connectés, retirez lentement mais délibérément le cathéter BLANC jusqu'à ce que le ruban soit clairement visible et que le cathéter soit complètement sorti de la narine (environ 10 cm).



9. Puis, retirez lentement/délibérément le cathéter YELLOW\* jusqu'à ce que le ruban soit clairement visible et que le cathéter soit complètement sorti de la narine, permettant ainsi au ruban ombilical de passer derrière le vomer et de ressortir par l'autre narine. (Résumé des étapes pour référence, figures 3-4, page 9.)



10. Tirez maintenant sur le cathéter BLANC jusqu'à ce que le ruban ombilical soit complètement sorti du cathéter.  
 11. Déconnectez le cathéter YELLOW\* du ruban ombilical au niveau de l'aimant. Ajustez le ruban ombilical pour qu'une longueur égale sorte de chaque narine.  
 12. Si la sonde NG/NI n'a pas été posée, installez-la maintenant en faisant attention de ne pas déloger le ruban ombilical CORGRIP\*.

### Fixation du système CORGRIP\* à la sonde NG/NI avec le clamp SSL\* (Slot-Slide-Lock).

Le système SSL\* (Slot-Slide-Lock) permet de manipuler le clamp sous la bouche du patient. Protégez ou couvrez la bouche du patient au moment de fixer le clamp SSL\*.

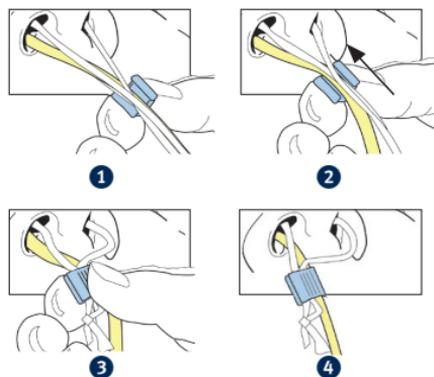
1. INSÉREZ la sonde NG/NI dans la rainure du clamp SSL\*. Puis, placez une extrémité du ruban ombilical ou les deux sur la partie plate du clamp, devant la sonde.
2. GLISSEZ le clamp vers le haut jusqu'à environ 1 cm des narines.
3. FIXEZ le clamp et le ruban ombilical en pinçant le clamp pour le fermer.
4. Faites un double ou un triple nœud avec le reste du ruban ombilical.



**Remarque :** Ne faites pas le nœud autour de la sonde NG/NI.

5. Coupez le reste du ruban ombilical à environ 1 cm sous le nœud et jetez l'aimant.

### Clampé les deux extrémités du ruban ombilical et faites un nœud.



OU

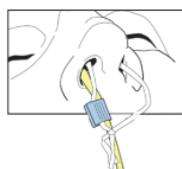


### Clampé une extrémité du ruban ombilical comme indiqué ci-dessus et nouez l'extrémité libre sous le clamp.

**Remarque :** L'indication de la taille en français sur le clamp doit se trouver du côté droit pour être dans la bonne position et faciliter l'accès à l'ouverture.



**Mise en garde :** Faites attention de ne pas appliquer de tension sur le ruban ombilical ou la sonde au niveau de la narine, car cela pourrait causer une irritation. En cas d'irritation, retirez le système CORGRIP\*.



**Remarque :** Le clamp SSL\* ne devrait pas toucher la narine ou être fixé au niveau de la bouche du patient.

### Ouverture du clamp SSL\*

Utilisez le dispositif d'ouverture fourni dans la trousse pour repositionner le clamp, au besoin. N'utilisez aucun autre objet pour ouvrir le clamp SSL\*.



### Dispositif d'ouverture

### Information sur les IRM

Le clamp SSL\* et le ruban ombilical sont compatibles avec les équipements d'IRM. Les cathéters de pose et de récupération ne sont pas compatibles avec les équipements d'IRM.

**Mise en garde :** Des interférences peuvent survenir avec les stimulateurs/implants cardiaques en cas de contact direct avec les aimants du système CORGRIP\*. Gardez les aimants du système CORGRIP\* à au moins 6 po/15 cm des dispositifs implantés comme les stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs.

### Entretien

Surveillez régulièrement la position du clamp SSL\* et de la sonde pour vous assurer qu'ils n'ont pas bougé.

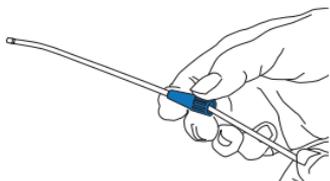
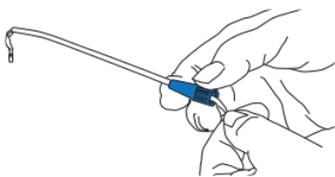
### Retrait du système CORGRIP\* et de la sonde NG/NI

1. Ne coupez qu'UN bout du ruban ombilical. Tirez doucement sur le système CORGRIP\* et la sonde nasale pour les retirer du nez.
2. Si vous souhaitez retirer uniquement le système CORGRIP\*, ouvrez et retirez le clamp, coupez une extrémité du ruban ombilical et retirez-le (la sonde restera en place).

**Mise en garde :** Prenez soin d'éviter que le patient n'avale accidentellement le ruban ombilical une fois qu'il a été coupé.

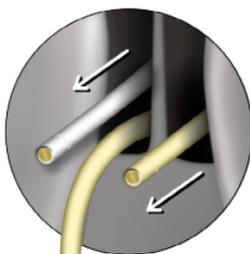
## Rajustement du ruban ombilical

Si les aimants ne se sont pas connectés et que la procédure doit être répétée, retirez le cathéter BLANC. Si le ruban ombilical dépasse de l'embout, tirez doucement sur le ruban ombilical à partir de l'extrémité proximale du cathéter BLANC pour le rajuster.

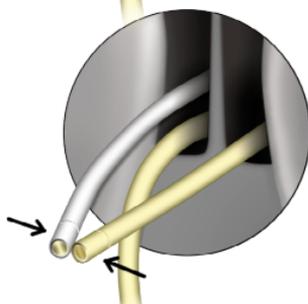


## Images de la connexion des aimants derrière le vomer

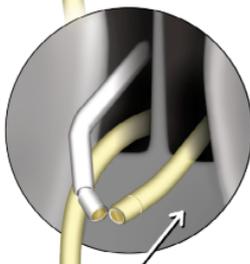
1. Insérez le cathéter YELLOW\*, puis le cathéter BLANC.



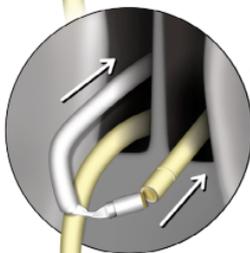
2. Les aimants se collent.



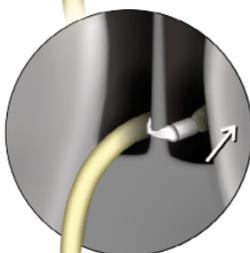
3. Le cathéter BLANC se recourbe pour que l'aimant se colle entièrement à l'aimant du cathéter YELLOW\*.



4. Le ruban ombilical est tiré à travers le cathéter BLANC.



5. Les cathéters sont doucement retirés, exposant le ruban qui passe maintenant derrière le vomer.



Usage unique	 Non stérile	Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel
Sur prescription seulement	 Attention	 Consulter le mode d'emploi

[www.halyardhealth.com](http://www.halyardhealth.com)

Distributed in the USA by Halyard Sales, LLC, Alpharetta, GA 30004

In USA, please call 1-844-425-9273 • [halyardhealth.com](http://halyardhealth.com)

 Halyard Health, Inc., 5405 Windward Parkway, Alpharetta, GA 30004 USA

 Halyard Belgium BVBA, Leonardo Da Vincilaan 1, 1930 Zaventem, Belgium

Sponsored in Australia by Halyard Australia Pty Limited; 52 Alfred Street, Milsons Point, NSW 2061

製造販売元 ハリヤード・ヘルスケア・インク 横浜市西区みなとみらい二丁目2番1号

\*Registered Trademark or Trademark of Halyard Health, Inc., or its affiliates.

COLOR YELLOW\* is a Registered Trademark or Trademark of Halyard Health, Inc., or its affiliates. © 2015 HYH. All rights reserved. 2019-02-28 15-H2-087-0-02

